

Spanish Poetry / 14-30 lines

Last Name:

First Name:

1. Cuarenta y Veinte – William Esteban Ventura

Spanish HS5-6

Veinte primaveras en quimeras
y yo, el Quijote con quien sueñas
Quien diría que con mis versos y poemas
se alejarían tus penas y dilemas

En verdad, me llena de orgullo y de gozo
Que en mi madurez, me llames hermoso
Admiro que con respeto y sin reclamo
exclames siempre un te amo

Me gustas cuando estás nerviosa
escuchando la sabiduría de mis cosas
Con la juventud y el brillo de tu luz
llenas mi alma de inquietud

A pesar de la distancia que te separa
estás presente con tus palabras
Niña hermosa y con voz de diosa
a cuantas flores tendrás celosa?

Cuarenta años: Caballo a galope
desbocado entre placeres y derroche
Hojas blancas germinan en mi cabeza
tras el cultivo de errores y tristezas

Veinte años: Gaviota en pañales
circundando mares, sin saber los pesares
Flor que esparce el perfume de su esencia
y en cada pétalo, la inocencia.

Spanish Poetry / 14-30 lines

Last Name:

First Name:

Poema 05 – Para que tú me oigas – Pablo Neruda

Spanish HS5-6

Para que tú me oigas
mis palabras
se adelgazan a veces
como las huellas de las gaviotas en las playas.

Collar, cascabel ebrio
para tus manos suaves como las uvas.

Y las miro lejanas mis palabras.
Más que mías son tuyas.
Van trepando en mi viejo dolor como las yedras.

Ellas trepan así por las paredes húmedas.
Eres tú la culpable de este juego sangriento.

Ellas están huyendo de mi guarida oscura.
Todo lo llenas tú, todo lo llenas.

Antes que tú poblaron la soledad que ocupas,
y están acostumbradas más que tú a mi tristeza.

Ahora quiero que digan lo que quiero decirte
para que tú las oigas como quiero que me oigas.

El viento de la angustia aún las suele arrastrar.
Huracanes de sueños aún a veces las tumban.

Escuchas otras voces en mi voz dolorida.
Llanto de viejas bocas, sangre de viejas súplicas.
Ámame, compañera. No me abandones. Sígueme.
Sígueme, compañera, en esa ola de angustia.

Pero se van tiñendo con tu amor mis palabras.
Todo lo ocupas tú, todo lo ocupas.

Voy haciendo de todas un collar infinito
para tus blancas manos, suaves como las uvas.

Spanish Poetry / 14-30 lines

Last Name:

First Name:

A Julia de Burgos (fragmento) – Julia de Burgos

Spanish HS5-6

Ya las gentes murmuran que yo soy tu enemiga
porque dicen que en verso doy al mundo tu yo.

Mienten, Julia de Burgos. Mienten, Julia de Burgos.
La que se alza en mis versos no es tu voz: es mi voz
porque tú eres ropaje y la esencia soy yo;
y el más profundo abismo se tiende entre las dos.

Tú eres fría muñeca de mentira social,
y yo, viril destello de la humana verdad.

Tú, miel de cortesanas hipocresías yo no;
que en todos mis poemas desnudo el corazón.

Tú eres como tu mundo, egoísta; yo no;
que todo me lo juego a ser lo que soy yo.

Tú eres sólo la grave señora señorona;
Yo no; yo soy la vida, la fuerza, la mujer.

Tú eres de tu marido, de tu amo yo no;
yo de nadie, o de todos, porque a todos, a todos,
En mi limpio sentir y en mi pensar me doy.

Tú te rizas el pelo y te pintas; yo no;
a mí me riza el viento; a mí me pinta el sol.

Tú eres dama casera, resignada, sumisa,
atada a los prejuicios de los hombres, yo no;
que yo soy Rocinante corriendo desbocado
olfateando horizontes de justicia de Dios.

Tú en ti misma no mandas; a ti todos te mandan;
en ti mandan tu esposo, tus padres, tus parientes,
el cura, la modista, el teatro, el casino,
el auto, las alhajas, el banquete, el champán,
el cielo y el infierno, y el qué dirán social.

En mí no, que en mí manda mi solo corazón,
mi solo pensamiento; quien manda en mí soy yo...

Spanish Poetry / 14-30 lines

Last Name:

First Name:

**El crimen fue en Granada – Antonio Machado
A Federico García Lorca**

Spanish HS5-6

I: EL CRIMEN

Se le vio, caminando entre fusiles,
por una calle larga, salir al campo frío,
aún con estrellas, de la madrugada.
Mataron a Federico cuando la luz asomaba.
El pelotón de verdugos no osó mirarle la cara.
Todos cerraron los ojos; rezaron: ¡ni Dios te salva!
Muerto cayó Federico. -sangre en la frente y plomo en las entrañas-.
...Que fue en Granada el crimen
sabed -¡pobre Granada!-, en su Granada...

II : EL POETA Y LA MUERTE

Se le vio caminar solo con Ella,
sin miedo a su guadaña.
Ya el sol en torre y torre; los martillos
en yunque - yunque y yunque de las fraguas.
Hablabla Federico, requebrando a la muerte. Ella escuchaba.
'Porque ayer en mi verso, compañera,
sonaba el golpe de tus secas palmas,
y diste el hielo a mi cantar, y el filo
a mi tragedia de tu hoz de plata,
te cantaré la carne que no tienes,
los ojos que te faltan,
tus cabellos que el viento sacudía,
los rojos labios donde te besaban...
Hoy como ayer, gitana, muerte mía,
qué bien contigo a solas,
por estos aires de Granada, ¡mi Granada!'

III

Se le vio caminar..
Labrad, amigos, de piedra y sueño, en el Alhambra, un túmulo al poeta,
sobre una fuente donde lllore el agua, y eternamente diga:
el crimen fue en Granada, ¡en su Granada!

Spanish Poetry / 14-30 lines

Last Name:

First Name:

El gran mantel – Pablo Neruda

Spanish HS5-6

En la hora azul del almuerzo,
la hora infinita del asado,
el poeta deja su lira, toma el cuchillo, el tenedor
y pone su vaso en la mesa,
y los pescadores acuden al breve mar de la sopera.
Las papas ardiendo protestan entre las lenguas de aceite.
Es de oro el cordero en las brasas
Y se desviste la cebolla.
Es triste comer de frac,
es comer en un ataúd,
pero comer en los conventos es comer ya bajo la tierra.
Comer solos es muy amargo
pero no comer es profundo,
es hueco, es verde, tiene espinas como una cadena de anzuelos
que cae desde el corazón
y que te clava por adentro.

Tener hambre es como tenazas,
es como muerden los cangrejos,
quema, quema y no tiene fuego: el hambre es un incendio frío.
Sentémonos pronto a comer
con todos los que no han comido,
pongamos los largos manteles,
la sal en los lagos del mundo, panaderías planetarias,
mesas con fresas en la nieve,
y un plato como la luna
en donde todos almorcemos.

Por ahora no pido más
que la justicia del almuerzo.

AGUA NOCTURNA por Octavio Paz

1. La noche de ojos de caballo que tiemblan en la noche,
2. la noche de ojos de agua en el campo dormido,
3. está en tus ojos de caballo que tiembla,
4. está en tus ojos de agua secreta.

5. Ojos de agua de sombra,
6. ojos de agua de pozo,
7. ojos de agua de sueño.

8. El silencio y la soledad,
9. como dos pequeños animales a quienes guía la luna,
10. beben en esos ojos,
11. beben en esas aguas.

12. Si abres los ojos,
13. se abre la noche de puertas de musgo,
14. se abre el reino secreto del agua
15. que mana del centro de la noche.

16. Y si los cierras,
17. un río, una corriente dulce y silenciosa,
18. te inunda por dentro, avanza, te hace oscura:
19. la noche moja riberas en tu alma.

Spanish Poetry / 14-30 lines

Last Name:

First Name:

Los Dos Príncipes (fragmento) por José Martí:

Spanish HS5-6

1. El palacio está de luto
2. Y en el trono llora el rey,
3. Y la reina está llorando
4. Donde no la puedan ver:
5. Los caballos llevan negro
6. El penacho y el arnés:
7. Los caballos no han comido,
8. Porque no quieren comer:
9. El laurel del patio grande
10. Quedó sin hoja esta vez:
11. Todo el mundo fue al entierro
12. Con coronas de laurel:
13. —¡El hijo del rey se ha muerto!
14. ¡Se ha muerto el hijo del rey!
15. En los álamos del monte
16. Tiene su casa el pastor:
17. La pastora está diciendo
18. “¿Por qué tiene luz el sol?”
19. Entra y sale un perro triste:
20. Canta allá adentro una voz—
21. “¡Pajarito, yo estoy loca,
22. Llévame donde él voló!”:
23. El pastor coge llorando
24. La pala y el azadón:
25. Abre en la tierra una fosa:
26. Echa en la fosa una flor:
27. —¡Se quedó el pastor sin hijo!
28. ¡Murió el hijo del pastor!

Poema 20, "Puedo escribir los versos
más tristes..." Pablo Neruda

Spanish HS5-6

1. Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
2. Escribir por ejemplo: "La noche está estrellada, y tiritan,
3. azules, los astros, a lo lejos".
4. El viento de la noche gira en el cielo y canta.
5. Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
6. Yo la quise, y a veces ella también me quiso.
7. En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.
8. La besé tantas veces bajo el cielo infinito.
9. Ella me quiso, a veces yo también la quería
10. Como no haber amado sus grandes ojos fijos.
11. Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
12. Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.
13. Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella
14. Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.
15. Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.
16. La noche está estrellada y ella no está conmigo.
17. Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
18. Mi alma no se contenta con haberla perdido.
19. Como para acercarla mi mirada la busca,
20. Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.
21. La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.
22. Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.
23. Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.
24. Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.
25. De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.
26. Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.
27. Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.
28. Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

NB: This poem also appears on the HS Heritage Slate.

A una estrella – José de Espronceda (fragmento: first 28 lines)

¿Quién eres tú, lucero misterioso,
Tímido y triste entre luceros mil,
Que cuando miro tu esplendor dudoso,
Turbado siento el corazón latir?

¿Es acaso tu luz recuerdo triste
De otro antiguo perdido resplandor,
Cuando engañado como yo creíste
Eterna tu ventura que pasó?

Tal vez con sueños de oro la esperanza
Acarició su pura juventud,
Y gloria y paz y amor y venturanza
Vertió en el mundo tu primera luz.

Y al primer triunfo del amor primero
Que embalsamó en aromas el Edén,
Luciste acaso, mágico lucero,
Protector del misterio y del placer.

Y era tu luz voluptuosa y tierna
La que entre flores resbalando allí,
Inspiraba en el alma un ansia eterna
De amor perpetuo y de placer sin fin.

Mas ¡ay! que luego el bien y la alegría
En llanto y desventura se trocó:
Tu esplendor empañó niebla sombría;
Sólo un recuerdo al corazón quedó.

Y ahora melancólico me miras
Y tu rayo es un dardo del pesar;
Si amor aún al corazón inspiras,
Es un amor sin esperanza ya.